



ROMÂNIA
UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22
Fax: 40 - 264 - 59.19.06
E-mail: staff@staff.ubbcluj.ro

RECTORATUL

Universitatea Babeş-Bolyai Competiția Excelenței 2010

Dosar individual

Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009

Nume, prenume, grad did.	DR. VARGA P. ILDIKÓ ASISTENT
Facultatea, Catedra	de Litere, Cat. de Literatura Maghiară
Domeniul științific	Științe umaniste
Adresa paginii web personale	-
Adresa e-mail	ildikovus@yahoo.com

Criteriaul I – Output

1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)

-

2. Articole științifice publicate în ISI proceedings

-

3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS)

-

4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)

1. *Problémák a Kalevala magyar fordításainak recepciójában.* In: Pusztay János (ed.): Specimina Fennica, Colloquia Contrastiva, Tomus XIV., Kaukovertailuja V., Savariae, 2006. pp. 298–312.
2. *A Kalevala öt magyar fordítása.* In: Simoncsics János (ed.): SP 60: A 60 éves Simoncsics Péter köszöntése, Szeged; Pomáz: Simoncsicsné Jokkel Nóra (2006) (CD-ROM) pp. 202–212.
3. *Az újraírt Kalevala. Szente Imre fordítása.* In: Csepregi Márta – Virpi Masonen (ed.): Grammatika és kontextus – új szempontok az uráli nyelvek kutatásában. Budapest, 2007. pp. 339–347.
4. *Politikum és irodalom összefonódása Vikár Béla Kalevala-fordítása kapcsán.* In: T. SzabóLevente – Zabán Márta (ed.): RODOSZ-tanulmányok. Kriterion, Kolozsvár, 2007. pp. 372–380.
5. *Az ötödik magyar Kalevala.* In: T. SzabóLevente – Zabán Márta (ed.): RODOSZ-tanulmányok. Kriterion, Kolozsvár, 2007. pp. 273–283.
6. *Vikár Béla Kalevala-fordítása(i).* In: Bereczki András – Csepregi Márta – Klima László (ed.): Ünnepi írások Berecki Gábor tiszteletére. ELTE Finnugor Tanszék – Numi Tórem Finnugor Alapítvány, Budapest, 2008. pp. 808–815.

7. *Fordítói nézőpontok a finn Kalevala magyar átültetéseiben.* Erdélyi Múzeum 2008/1–2. pp. 45–61.
8. *A magyar Kalevala. A finn eposz jubileumi magyar kiadása.* Erdélyi Múzeum 2009/1–2. pp. 41–48.

5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale

-

6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate

1. *Limba finlandeză. Simplu și eficient.* Co-autor: M. Bodrogi Enikő și Pályi Éva Ildikó. Polirom, Iasi, 2005
2. *Finn nyelvkönyv kezdőknek.* Co-autor: M. Bodrogi Enikő. Ábel kiadó, Kolozsvár, 2005

7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale

-

8. Brevete internaționale

9. Brevete naționale

10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia

11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

Criteriul II – Prestigiu profesional

1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I

-

2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus

-

3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005

-

4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale

-

5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute) : 5
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

7. Membru în comitetul de redacție la reviste ISI

-
8. Membru in comitetul de redacție la reviste BDI
-

9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)

2007. ianuarie-iunie: Magyar Tudományos Akadémia (Academia maghiară) Határon Túli Magyar Tudományos Ösztöndíjprogram, *A Kalevala és magyar fordításainak fogadtatása a magyar irodalomban – magyar–finn kapcsolatok* 180.000 HUF

2008. ianuarie-iunie: Magyar Tudományos Akadémia (Academia maghiară) Határon Túli Magyar Tudományos Ösztöndíjprogram, *A finn Kalevala és magyar fordításainak összehasonlító vizsgálata – fordítások elemzésének metodológiája* 70.000 HUF

10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)
-

11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)
-

12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)
-

13. Profesor invitat la universitati de prestigiu, cu titlu oficial
-

14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial
-

15. Conferințe invitate internaționale
-

16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale
-

III. Realizare remarcabilă

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

Data:13.03.2010

Semnătura:

Certific validitatea datelor prezentate

Sef de catedră,